

# ŠAMORÍN A OKOLIE



Mesačník verejného života

Bezplatné

## NA CESTE K SVETLU

Vianoce a obdobie adventu, ktoré ho predchádza, vyzdvihuje Božie približovanie sa v dejinách. Oedlho oslavujeme vtelenie Božieho Syna, pravého Boha a pravého človeka,

ostáva tma. Kristus Pán hovorí: „Ja som svetlo sveta.“ Hovorí však to isté aj o nás, v kontexte poznania, aby sme boli svetlom pre tento svet: „Vy ste svetlo sveta.“



ktoré azda najvýstižnejšie vyjadruje symbolika svetla. O tom svedčí aj vznešené liturgické slávenie Cirkvi. Božie svetlo vniká do sveta temnoty a plného nevyriešených problémov. Toto svetlo znamená v prvom rade poznanie; oproti klamstvu a nevedomosti je to pravda. Svetlo nás súčasne živí a ukazuje nám smer. Keďže vyžaruje aj teplo, znamená tak aj lásku. Kde je láska, tam vzplanie svetlo vo svete, kde je však nenávisť,

V Betleheme sa zjavilo veľké Svetlo, ktoré svet očakávalo. V Dieťati uloženom v jaslách nám Boh ukázal slávu lásky, ktorá dáva seba samého, ktorá sa stáva nepatrnou, aby nás priviedla na cestu lásky. Betlehemske svetlo nikdy nevyhaslo. Počas stáročí osvecovalo mnoho mužov a žien. Kde sa objavuje hlboká viera v Dieťa, tam rozkvitla pravá láska, dobrota, starostlivá pozornosť o slabých a trpiacich, tak-

tiež i samotné odpustenie. Tí, ktorí ho prijali, boli ochotní prijať Božie slovo. Ich život sa neizoloval od druhých: mali otvorené srdce, ich najhlbšie vnútro očakávalo príchod Boha. Očakávali svetlo, ktoré im ukazuje cestu.

Svetlo, ktoré sa zaskvelo v Ježišovi Kristovi, ukazuje, že Boh každého miluje. Niektorí sa však uzavreli pred ním, jeho láska nebola prijatá. Títo ľudia si myslia, že nepotrebujú Boha. Chýba im svetlo viery, ktoré však Boh neustále ponúka ľuďom. A tak môže sa v nich zrodiť túžba po Bohu, po pravde, dobre a spravodlivosti, ktoré majú

svoj počiatok v Bohu. Právě tajomstvo Vianoc spočíva vo svetle, ktoré vychádza z Ježiša Krista, a ktoré sa odráža na každom dieťati, aj ešte nenarodenom. Dieťa môžeme iba milovať a aj máme milovať. Lebo v každom dieťati, v každom ľudskom bytí dostávame ako dar lásku vteleného Boha. Dovoľme, aby toto svetlo v nás zapálilo plamienok Božej dobroty, ktorý môžeme rozdávať vo svete! Vo vernosti ho darujeme druhým, aby Kristovo svetlo prinieslo pokoj, v prvom rade do rodín a spoločenstiev Šamorínu a okolia.

*Zoltán Fóthy,  
rímskokatolícky farár*

## 15. novembra zasadalo mestské zastupiteľstvo NÁJOMNÉ ZMLUVY NA ĎALŠÍCH PÄŤ ROKOV

31. októbra vypršala záhradkárom na Pomlejskej ulici nájomná zmluva. Poslanci na novembrovom zasadnutí rozhodli, že im nájomné zmluvy predĺžia o ďalších päť rokov, súčasťou zmlúv je ustanovenie, že v prípade predaja majú nájomcovia na pozemky predkupné právo. Zástupcovia záhradkárov mali síce voči tomuto rozhodnutiu samosprávy výhrady, keďže podľa

nich sa táto otázka už táhá dlhé roky, a nehnuteľnosti by chceli od mesta odkúpiť. Vedenie mesta a poslancov požiadali, aby sa pričínili o čo najskorší odpredaj pozemkov. Nájomcovia záhrad a samospráva sa napokon dohodli, že v blízkej budúcnosti mesto zvolá na rokovanie všetkých nájomníkov, aby spoločne hľadali riešenie.

*(Pokračovanie na strane 3)*



Všetkým našim čitateľom prajeme láskyplné,  
pokojné a šťastné vianočné sviatky



V novembri v mene samosprávy oslávencom, ktorí oslávili 70., 75., 80., 85. a vyššie narodeniny, zblahoževali primátor Gabriel Bárdos a viceprimátor Tibor Pogány. Jubilantom sa poďakovali za obetavú prácu v prospech mesta a za to, že odovzdali svoje skúsenosti mladším generáciám. V mene oslávencov sa za pekné gesto poďakoval Zoltán Hlavatý, ktorý hovoril: podobné oslavy sa konajú len v nemnohých obciach, pričom naše mesto myslí na seniorov, ktorí dovŕšili okrúhle výročia, už roky.



Csaba Balogh, nový veľvyslanec Maďarskej republiky na Slovensku v sprievode tajomníka veľvyslanectva Józsefa Szabó, navštívil mestá a obce na juhu Slovenska, pričom zavítal aj do Šamorína. Vzácneho hosta na radnici privítal primátor Gabriel Bárdos, viceprimátor Tibor Pogány a prednosta mestského úradu Ervin Sármany.



Šamorínska rodáčka Livia Bitton-Jackson, ktorá prežila holokaust. Viac na strane 4



5. decembra sa na príkaz Mikuláša rozsvietili svetlá na mestskom vianočnom stromčeku (na snímke hore). Detí, rodičov, starých rodičov a Mikuláša privítal aj primátor mesta Gabriel Bárdos (na snímke dole)



## NÁJOMNÉ ZMLUVY NA ĎALŠÍCH PÄŤ ROKOV

(Pokračovanie zo strany 1)

Zastupiteľstvo vyhodnotilo plnenie rozpočtu v treťom štvrtroku 2011. Poslanci konštatovali, že rozpočet sa plní v súlade s plánom, pričom jeho výdavková časť sa plní na takmer 56 percent, príjmová zasa na takmer 65 percent. Svetová hospodárska kríza sa podpisuje aj pod hospodárenie mesta. Keďže ani naše mesto nemá zdroje na väčšie investície, poslanci novelizovali rozpočet mesta na rok 2011.

Zastupiteľstvo schválilo nasledovné všeobecné záväzné nariadenia mesta: 7/2011 o pravidlách času predaja v obchode a času prevádzky služieb na území mesta Šamorín, 8/2011, ktorým sa mení a dopĺňa

VZN č. 1/2006 o podmienkach predaja výrobkov a poskytovania služieb na trhových miestach a ktorým sa vydáva trhovný poriadok na trhovisku a pre príležitostné trhy, 9/2011 o vedení Kroniky mesta Šamorín.

Po schválení prenájmu, predaja niekoľkých nehnuteľností poslanci súhlasili s tým, aby príslušnými okresnými súdmi boli v období 2012 – 2015 Božena Balogová a Zuzana Némethová.

Poslanci na základe návrhu Csaba Kissa rozhodli, že Liviu Bitton-Jackson, šamorínsku rodáčku Elli Friedmann, ktorá v novembri navštívila Slovensko, vyznamenajú Cenou mesta Šamorín. (-)

## ŠAMORÍN, MOJE MESTO

Samospráva Šamorína začiatkom septembra vyhlásila fotografickú súťaž pre amatérskych fotografov. Témou súťaže bolo mesto Šamorín, jeho architektonické pamiatky, skryté poklady, život a atmosféra v meste, kultúrny život a osobné vzťahy obyvateľov. Kolkí sa do súťaže prihlásili a kedy sa vyhlásia jej výsledky? Kde budú fotografie vystavené? – pýtali sme sa viceprimátora Tibora Pogányu.

– Súťaž sme na stránke mesta, v našom mesačníku Šamorín a okolie, v týždenníku Žitný ostrov a na reklamných plochách v meste vyhlásili začiatkom septembra. Amatérski fotografi mohli do súťaže zaslať svoje fotografie do 31. októbra, pričom kategória A bola určená pre fotografov od 10 do 14 rokov, kategória B pre súťažiacich od 15 do 18 rokov a kategória C zasa pre dospelých amatérskych fotografov. Do troch kategórií sa s 94 fotografiami prihlásilo štrnásť súťažiacich, ich diela

vyhodnotí odborná porota. Výsledky súťaže vyhlásime 18. decembra v nedeľu pred slávnostným programom súboru Csali v kultúrnom stredisku. Od konca novembra sú všetky prihlásené fotografie zverejnené v galérii na internetovej stránke nášho mesta, kde sa dá do 16. decembra aj hlasovať. Oceníme aj fotografiu, ktorá získa najviac hlasov. Fotografie budú počas vianočného trhu, teda od 16. do 21. decembra vystavené vo vestibule kultúrneho strediska. (sv)

## VIANOČNÉ TRHY 16–21. DECEMBRA NA NÁMESTÍ PRED MsKS

### 16. DECEMBER:

10.00 hod. a 12.00 hod. – Junák a šarkan – sikulská ľudová rozprávka v podaní poslucháčov GNM Színitanoda – na motívy rozprávky Olgy Nagy režírovala Eszter Markó

16.00 hod. – program Materskej školy s vyučovacím jazykom slovenským na Školskej ulici

16.30 hod. – program Základnej školy Mateja Korvína

17.00 hod. – Koncert dychovej hudby hasičskeho zboru

### 17. DECEMBER:

15.30 hod. – program zmiešaného speváckeho zboru HÍD

### 18. DECEMBER:

17.00 hod. – vyhodnotenie fotografickej súťaže Šamorín, moje mesto

18.00 hod. – slávnostný program folklórneho súboru Csali

### 19. DECEMBER:

15.45 hod. – program MŠ s vyuč. jaz. maď. na Školskej ulici

16.00 hod. – program MŠ s vyuč. jaz. slov. na Dunajskej ulici

17.00 hod. – program Základnej školy Mateja Bela

### 20. DECEMBER:

16.00 hod. – program MŠ s vyuč. jaz. maď. na Dunajskej ulici

16.40 hod. – program Gymnázia Imre Madácha

17.00 hod. – program Základnej školy Mateja Bela

17.30 hod. – spoločný program zoskupenia Samaria

Verses Band a spevokolu Sancta Maria

### 21. DECEMBER:

16.00 hod. – program MŠ na Poľovníckej ulici

17.00 hod. – vystúpenie Eriky a Tibora



Dychová hudba pri DHZ v Šamoríne oslavovala na jeseň 136-te narodeniny. Rok 2011 priniesol so sebou niekoľko skúšok do života, najmä preto, lebo bola zbrojnica pod rekonštrukciou. Museli sme si nájsť inú miestnosť na nácviky. Vďaka nášmu mestu sme dostali možnosť cvičiť v kultúrnom dome. O ponuky na vystúpenia nebola núdza a na radosť dychovky (a aj poslucháčov) sme veľa z nich aj absolvovali. Vystupovali sme na zabíjačkových festivaloch, dňoch obcí, kresťanskej procesii, trhoch. Členom dychovej hudby padnú dobre

pozitívne ohlasy po vystúpeniach zo strany poslucháčov a tým ich motivujú k ďalšej práci. Tento rok sa z hľadiska vystúpení ešte nekončí. Čakajú nás ešte štyri vystúpenia. Rok 2011 uzavrieme vystúpením na Vianoce, 24. decembra pri vianočnom stromčeku vedľa mestského úradu. Týmto vystúpením chceme vzdať poctu rodinám členov dychovej hudby a spoluobčanom. Mottom tohto vystúpenia je: Nič nie je pre nás krajší pocit ako prinášať radosť ľuďom našou hudbou.

**Mgr. art. Vojtech Fekete, dirigent**  
Snímka: Zuzana Horváthová

## LIVIA BITTON-JACKSON DOSTALA CENU MESTA ŠAMORÍN

Primátor Gabriel Bárdos zvolal 23. novembra mimoriadne zasadnutie mestského zastupiteľstva. Slávnostné zasadnutie samosprávy sa na mestskom úrade konalo pri príležitosti odovzdania Ceny mesta Šamorín Livii Bitton-Jackson, teda Elli Friedmann, ktorá prežila holokaust.

Hostka prišla o štvrtej popoludní. V Šamoríne ju okrem poslancov privítali aj bývalé spolužiačky, mladí študenti, ktorí spracúvajú dejiny šamorínskych Židov, a všetci tí, ktorí chceli vidieť autorku knihy *My Bridges of Hope*. Kniha vyšla v slovenskom preklade Viery Rybárovej pod názvom *Mosty nádeje* v bratislavskom Artfore. Ďalšou známou hostkou bola londýnska herečka Barbara Massey, ktorá vďaka Csabovi a Suzanne Kissovcom, teda At Home Gallery, už viackrát navštívila Šamorín. Keď sa dozvedela, že Elli Friedmann pricestuje na Slovensko na prezentáciu knihy, ihneď si kúpila letenku, aby pricestovala do Šamorína aj ona. Spolu s manželom sa totiž rozhodli adaptovať dielo Livie Bitton-Jackson pre divadlo. *Mosty nádeje* hovoria o prenasledovaní šamorínskych rodín a o ich deportácii. Hra by mala byť v šamo-

rínskej synagóge uvedená na budúcu jar.

**Kto je Livia Bitton-Jackson?** Elli L. Friedmann sa narodila 28. februára 1931 v Šamoríne. Mala trinásť rokov, bola žiačkou miestnej meštianky, keď ju s mamou a starším bratom, spolu so stovkami ďalších Šamorínčanov, deportovali do Osvienčimu, najväčšieho koncentračného tábora. Ju a brata, Bubiho, v roku 1945 oslobodili spojenecké armády. Bubi dostal po vojne štipendium v New Yorku, Elli s mamou ho nasledovali v roku 1951. Študovala na New York University, kde získala PhD. z hebrejskej kultúry a židovských dejín. Učila na rôznych univerzitách a venovala sa literárnej tvorbe. Jej spomienky na holokaust patria medzi najlepšie diela memoárovej literatúry venovanej osudom Židov, ktorí prežili holokaust. Za svoje dielo dostala viacero významných ocenení.



Livia Bitton-Jackson ďakuje za milé prijatie

### Obdobie holokaustu

Livia Bitton-Jackson žila v Šamoríne, keď Nemci v roku 1944 napadli Maďarsko. Začala sa segregácia Židov, úrady im zakázali navštevovať divadlá, reštaurácie a obchody. Dva mesiace po

nemeckej okupácii boli všetky židovské rodiny zo Šamorína presídlené do geta vo Veľkom Mederi, potom do geta v Dunajskej Strede, ktoré tvorila synagóga a približne dvadsať domov. Muži od 18 do 45 rokov, aj Ellin otec, boli deportovaní do pracovného tábora v Komárne. O dva týždne spolu s mamou, tetou a starším bratom absolvovali štvordňovú cestu do Osvienčimu, najväčšieho koncentračného tábora v Poľsku. Elli s matkou zostali v Osvienčime desať dní. V júni 1944 boli s päťsto ženami preložené do pracovného tábora v Plaszowe, odkiaľ sa do Osvienčimu vrátili po dvoch mesiacoch. V auguste 1944 sa Elli a matka dostali do podniku v Augsburgu, kde zostali do apríla 1945. Následne ich transportovali do koncentračného tábora Dachau, kde sa opäť stretli s Bubim, ktorý bol v tábore pre mužov. Keďže spojenecké vojská postupovali, boli z tábora opäť transportovaní. Cestou sa strážcovia vytratilí, mnohí zajatci si mysleli,



Stretnutie bývalých spolužiačok

že sú oslobodení. No stráže sa vrátili, na tých, čo vlak opustili, strieľali, a prikázali im nastúpiť do vagónov. Počas cesty bola Elli so svojou rodinou. Cez praskliny na vagóne videla vozidlá Červeného kríža, z ktorých vojaci rozdávali potraviny. Vážni sa postavili do radu na potraviny, no vojaci SS do nich strieľali. Zranený bol aj Bubi, našťastie rana nebola

Yorku. Aj Elli Friedmann mala možnosť odcestovať s ním, no zostala so svojou matkou. V roku 1951 dostali obe víza a odišli do Ameriky, kam odcestovali loďou, ktorá prevážala utečencov. Elli začala študovať na univerzite. Diplom získala na New York University, neskôr si urobila doktorát z hebrejskej kultúry a židovských dejín. Je profesorkou histó-



Livia Bitton-Jackson, Viera Rybárová a Ján Hevera

životunebezpečná.

Po vojne sa vrátili do Šamorína, verili, že ich tu bude čakať otec. Neskôr však zistili, že bol zabitý. Brat vďaka štipendiu dostal vízum do USA a odcestoval do New

Yorku. Aj Elli Friedmann mala možnosť odcestovať s ním, no zostala so svojou matkou. V roku 1951 dostali obe víza a odišli do Ameriky, kam odcestovali loďou, ktorá prevážala utečencov. Elli začala študovať na univerzite. Diplom získala na New York University, neskôr si urobila doktorát z hebrejskej kultúry a židovských dejín. Je profesorkou histó-

## Dielo Livie Bitton Jackson:

**Elli: Coming of Age int he Holocaust (1980)**

(Vyrásť v období holokaustu)

### I Have Lived a Thousand Years: Growing Up int he Holocaust

(Žila som tisíc rokov: dospelá som počas holokaustu)

V roku 1998 získalo dielo cenu pre najlepšiu mládežnícku knihu.

### My Bridges of Hope: Searching for Life and Love after Auschwitz

(Mosty nádeje: hľadanie života a lásky po Osvienčime)

### Saving What Remains

(Zachrániť, čo zostalo. Cesta človeka, ktorý prežil holokaust, do domoviny za získaním dedičstva.)

Rozpráva, ako s druhým manželom zachránili a v Izraeli opäť pochovali pozostatky svojich starých rodičov. V roku 1980 sa dopočuľa, že na Dunaji sa má vybudovať hrádza, a voda zaleje aj židovský cintorín.



Livia Bitton-Jackson a primátor mesta Gabriel Bárdos

V roku 1977 sa profesorka Livia Bitton-Jackson presťahovala do Izraela, kde žije dodnes. Od roku 1977 vyučuje na telavivskej univerzite, no naďalej prednáša aj v New Yorku.

Pre nás Šamorínčanov majú knihy Livie Bitton-Jackson, teda Elli Friedmann, mimoriadny význam. V jej spomienkach nájdeme množstvo odkazov na dobový Šamorín, na obdobie, o ktorom vieme málo, nepoznáme ho dostatočne. Naši starí rodičia, rodičia o tragédii holokaustu neradi rozprávali, keďže to nebolo slávne obdobie dejín nášho mesta. Musíme sa zasadiť o to, aby aj súčasná mladá generácia spoznala historickú pravdu a odsudzovala najväčšiu tragédiu európskych dejín 20. storočia. Nápomocné nám pri tom budú knihy Livie Bitton-Jackson, ktoré sú pre nás nenahraditeľné, povedal pri príležitosti odovzdania Ceny mesta Šamorín Gabriel Bárdos, ktorý pani profesorku zaželel ďalšie úspechy v tvorivom úsilí, ako aj pevné zdravie a silu.

Livia Bitton-Jackson, teda Šamorínčanka Elli Friedmann, sa poďakovala týmito slovami: „V roku 1949

som cez les zo Šamorína odišla do Rakúska, do Viedne, odkiaľ sme sa dostali do Ameriky. Odvtedy som po slovensky nehovorila. Po maďarsky som hovorila, lebo moja mama sa dožila 94 rokov. Zomrela v Izraeli, s ňou som sa zhovárala po maďarsky. Ďakujem pekne, ani neviem, ako sa mám poďakovať, je to mimoriadna udalosť v mojom živote, na ktorú nikdy nezabudnem. Mám 81 rokov, neviem, koľko rokov života ma čaká, no keďže žijem v Izraeli a v hebrejčine sa číta sprava doľava, tak mám 18 rokov. Možno mi dobrotivý Boh dopraje ešte niekoľko rokov života. Na dnešný deň nikdy nezabudnem. Za oceánom mi nikdy ani len nenapadlo, že sa raz vrátim do Šamorína, nikdy mi nenapadlo, že sa ma postretne takáto nezabudnuteľná vec. Veľmi pekne ďakujem. Existuje lepšie slovo ako vďaka? Keby bolo, použila by som ho. Nech vás dobrotivý Boh požehná dlhým životom. V židovskom Talmude sa píše, že kto vykoná jeden dobrý čin, privolá na seba požehnanie. Nech Boh dá, aby sa vám veľké šťastie, ktoré ste mi spôsobili, vrátilo vo forme tisícich požehnaní.“

Ďakujeme, Elli Friedmann!

Helena Tóthová

## DEŇ ZDRAVIA



Základná organizácia postihnutých civilizačnými chorobami v SR, ktorú vedie Alžbeta Godányová, aj tento rok usporiadala Deň zdravej výživy. V rámci tradičného podujatia záujemcom prednášal a radil endokrinológ Henrik Egyenes, ktorý poukázal na význam správnej životosprávy, ktorej neoddeliteľnou súčasťou je dostatočný pohyb a správna výživa. Hovoril aj o potrebných vitamínoch, ktoré by sme nemali konzumovať vo forme výživových doplnkov, ale najmä v ovocí a zelenine. Vitamínmi sú aj mlieko a ryby.

Predseda celoštátnej organizácie Alojz Partel prítomných oboznámil splatnou legislatívou. Viacerí sa zaujímali o značenia, ktoré používajú zdravotne postihnutí, ako a za akých podmienok sa dajú získať, čo treba urobiť, ak vypršala medzinárodná parkovacia karta atď.

Po prednáškach sa konala tradičná ochutnávka jedál. Šikovné gazdinky z organizácie pripravili rôzne nátierky, šaláty, ale aj tekvicové, makové, kapustové a jablčné záviňy. Každý si teda z pochúťok mohol vybrať podľa vlastného gusta. (ti)

## POZOR NA FALOŠNÝCH ZBERATEĽOV

Stalo sa už tradíciou, že z času na čas postávajú pred poštu alebo obchodným domom COOP Jednota dobrovoľní zberatelia financií pre detskú onkológiu.

Nejeden z nás otvorí peňaženku a nejakým tým centom alebo dokonca eurom prispeje, s dobrým pocitom pomôcť. Veď pomáhať je moderné. Sama som oslovila jedno z dvoch dievčat s modrými pokladničkami s otázkou, kam pôjdu vyzbierané peniažky. S úsmevom odpovedala, že pre detičky na detskú onkológiu. Nasledovala moja druhá otázka, či by mi vedela ukázať rozhodnutie o povolení zbierky. Vtedy už úsmev slečny zamrzol.

Vzápätí vyšla z pošty pani v stredných rokoch s fotoaparátom v ruke, s úmyslom odfoťiť si pešiu zónu nášho mesta. Fotoaparát namierila tak šikovne, že v zábere sme sa ocitli ja aj nadšená zberatelka. Keď túto skutočnosť zaregistrovalo druhé z dievčat, upozornilo kamarátku so slovami – bacha, fotia nás. Dievčatá s modrými pokladničkami zmizli tak rýchlo, ako dúha po daždi.

Chcela by som dať do povedomia všetkým tým, ktorým osud detí na detskej onkológii nie je ľahostajný a chcú pomôcť, aby peniažky falošným zberateľom do modrých

pokladničiek nehádzali! S blížiacimi sa sviatkami budeme mať príležitosť takýchto dobrovoľníkov stretávať v našom meste čoraz častejšie. Je len na nás, či im prispejeme a z našich peňazí im spríjeme sviatky.

Už roky organizujem zbierky pre deti z detskej onkológie na jednej strednej škole v našom meste. Taktiež pravidelne chodievame so študentmi darovať krv pre malých pacientov ležiacich v DFNSP na Kramároch v Bratislave.

Máme jedinečnú príležitosť prispieť deťom liečiacim sa na klinike detskej onkológie poukázaním financií priamo na účet združenia pre pomoc detskej onkológii Slovenskej sporiteľni na č. účtu: 0011481225/0900, konšt. symbol: 0559.

Uvádzam aj tel. kontakt: 02/59371247, MUDr. Daniela Sejnová – primárka Kliniky detskej hematológie a onkológie na DFNSP na Kramároch v Bratislave.

Ďalšou z možností každoročne finančne prispieť na liečenie onkologických pacientov je príspevok pri príležitosti Dňa narcisov.

Nech nám nie je ľahostajný osud detí trpiacich zákernou chorobou – pomôžme im!

Pozor však na falošných zberateľov s modrými pokladničkami! (ma)

## KRAJŠIE VIANOCE

Aj ľudia, ktorým chýba rodina, domov, zdravie, alebo sa nachádzajú v hmotnej núdzi, môžu prežiť krásne a radostné Vianoce. Nadácia Orange už desiatykrát otvára charitatívny grantový program Darujte Vianoce, ktorý dáva príležitosť ľuďom s dobrým srdcom pomôcť na Vianoce tým menej šťastným. V jubilejnom desiatom ročníku prerozdeli v rámci grantu až 40 000 eur a pomôže tak zažiť šťastné Vianoce tým,

ktorí by ich inak šťastné nemali.

Príležitosť prispieť druhým svojim dielom ku krajším Vianociam má tento rok opäť aj široká verejnosť. V rámci verejnej finančnej SMS zbierky v sieti Orange Slovensko môže od 17. októbra ktokoľvek zaslať zo svojho mobilného telefónu darčovskú SMS v hodnote 1 eura na číslo 828. **Mobilná zbierka sa uzatvára 31. decembra 2011.** (ts)

**ALKOHOLIZMUS  
JE METLA ĽUDSTVA!**

**Tu liečime závislosti od:  
alkoholu, tabaku  
drog  
gamblerstva  
a i.**

**CENTRUM PRE LIEČBU DROGOVÝCH ZÁVISLOSTÍ**  
Hraničná 2, 821 05 BRATISLAVA, tel.: 02/5341 7464, www.cpldz.sk

## KUCHYŇA 21. STOROČIA – HÁDAJTE, ČO MÁTE NA TANIERI

Kto by myslel pri konzumovaní chutného jedla na chémiu a fyziku? Pravdou ale je, že chemické deje a fyzikálne procesy boli súčasťou gastronómie odjakživa.

Typicky vedeckou kuchyňou je molekulárna gastronómia. Pri príprave jedál sa využívajú nové technológie aj nové chute. Paradajka vyzerá ako zelená guľôčka, mrkva nie je chrumkavá, jedlá majú malé geometrické tvary, priesvitné farby, na dotyk sú rôsolovité, nekrájajú sa príborom, neprežúvajú sa, len prehltajú. Každé jedlo je pre zákazníka jedna veľká hádanka.

Molekulárna gastronómia zmenila aj vzhľad kuchyne. Podobá sa na chemické laboratórium so skúmavkami, pipetami, tlakovými hrncami, tekutým dusíkom a plameňometom. Základom vedeckej kuchyne sú tzv. textúry – práškové prísady získané z hnedých rias alebo z vápnika a chlóru. Pomocou textúr odborníci dosahujú fantastické výtvyry, ako napr. falošný kaviár, rezance, sneh, penu z mrkvovej šťavy. Použitím tekutého dusíka, ktorý má teplotu 196 °C, sa dá zase vyrobiť zmrzlina bez ľadu, chrumkavá šľahačka, pečené mäso bez tuku.....

Typickým produktom molekulárnej gastronómie sú rôzne peny – espumy. Na penu sa dá premeniť čokolievka – zelenina, ovocie, dokonca aj mäso. Základ tvorí pyr z hlavnej suroviny, do ktorého sa pridá

želatína, pomocou ktorej sa dá získať požadovaný tvar. Výsledné jedlo sa potom spracuje tekutým dusíkom. Molekulárna gastronómia nekombinuje suroviny na základe tradičných receptúr, ale na základe podobného chemického zloženia. Takto vznikajú unikátne recepty a nevšedné pochúťky, ako napr. banán a klinčeky, ustrice a kivi, karamelizovaný karfiol s čokoládou.

Za vznik molekulárnej gastronómie je zodpovedný jeden chemik a jeden fyzik. Konkrétne oxfordský profesor fyziky maďarského pôvodu Nicolas Kurti a francúzsky chemik Hervé This. Oba sa podujali skúmať a popísať fyzikálne a chemické deje v kuchyni. Vďaka nim sa spojili vedci a kuchári, aby využili svoje poznatky



a vytvorili chutné, dobré a zdravé jedlo, a tak sa v roku 1988 začalo hovoriť o novom trende – molekulárnej gastronómii.

Molekulárna kuchyňa sa však dostala do povedomia zákazníkov až o niečo neskôr. Bolo to v roku 1995 a spája sa najmä s vynikajúcim kuchárom Ferranom Adriom zo španielskej reštaurácie El Bulli na pobreží Costa Brava, neďaleko Barcelony. Je typická tým, že ponúkala na obed či večeru 33 malých

chodov za necelých 250 Eur. Mimočodom reštaurácia 30. júla 2011 naposledy obslúžila svojich hostí. Od roku 2014 však bude otvorená pre vedecké účely.

Ďalšie centrum molekulárnej gastronómie vzniklo vo Veľkej Británii a spája sa s reštauráciou Fat Duck a s jej šéfkuchárom Hestonom Blumenthalom (mimočodom žiakom Ferrana Adria). Reštaurácia má už tri Michelinove hviezdičky a ponúka lososa s pelendrekovým želé alebo zmrzlinu s prichuťou toastu.

Molekulárna kuchyňa ďalej ponúka vyprázanú zmrzlinu, ovocné perly, špagety z parmezánou, želírovaný steak, pečienkovú šľahačku, priesvitné pirohy alebo penu z húb, krabí sirup. Vraj to chutí znamenite! Treba skúsiť.

*(Z maturitnej práce žiaka SSOŠ SD Jednota, Šamorín Ramona Horvátha)*

## VÝSTAVA EVY TÓTHOVEJ-KRÁLIKOVEJ



Výstavu otvorila riaditeľka Galantského osvetového strediska Margita Knappová

14. novembra bola vo Výstavnej siene Istvána Tallósa Prohászku v Mestskom kultúrnom stredisku otvorená výstava Evy Tóthovej-Králikovej, ktorá je členkou galantského klubu výtvarníkov Paletta. Výstavu podporila samospráva Nitrianskeho kraja a Galantské osvetové stredisko. Hostí privítal riaditeľ kultúrneho strediska Tibor Domsitz, s dielom a životom umelkyne prítomných oboznámila riaditeľka Galantského osvetového strediska Margita Knappová. Výtvarníčka na vystavených dielach rôznymi výtvarnými technikami spracovala tematiku prírody. Jej nádherné krajinky, odvážne a svieže farby zanechali v návštevníkovi nezabudnuteľný zážitok. Výstava bola prístupná do 5. decembra. (ti)

### Chrámový spevácky zbor SANCTA MARIA

všetkým obyvateľom a svojim priaznivcom  
zo srdca želá požehnané a milostiplné Vianoce,  
do nového roka pevné zdravie, šťastie, pokoj a radosť  
z každého prežitého dňa.

Súčasne Vás pozývame na  
**TROJKRÁLOVÝ KONCERT,**  
ktorý sa uskutoční  
v šamorínskom rímskokatolíckom kostole Nanebovzatia  
Panny Márie 6. 1. 2012 o 16-tej hodine.

Chrámový zbor sprevádza hudobná skupina zo ZUŠ  
Šamorín – ZUŠBAND.  
Hostom koncertu je JURAJ TURTEV.

Tešíme sa na spoločne strávené sviatočné chvíle!

# NÁVRAT K „ANJELOM“

Príhovor Márie Kovalčíkovej pri príležitosti otvorenia výstavy obrazov z jej tvorby a z tvorby Tibora Andrásyho.

Dunaj je spojnicou medzi našimi mestami Bratislavou a Šamorínom, je veľtokom, ktorý tu plynie už celé tisícročia. Mohutná rieka nemá problémy s rozlišnosťou kultúr, pre ňu sú všade rovnakí ľudia žijúci v určitom čase a na určitom území.

Dunaj je spojovacou niťou aj v našich myšlienkach, a my sme tu, aby sme vnímali túto plynúcu nekonečnosť...

Dunaj je motívom mnohých umeleckých diel, je inšpirátorom maliieb a grafik aj šamorínskeho umelca Tibora Andrásyho. Sedáva a medituje v tieni veľkých starých stromov, sleduje atmosférické premeny dňa, svetlo dopadajúce na pokojnú hladinu dunajských ramien. Sú pre neho dôležitou inšpiráciou, ožívajú na papieri a nadobúdajú nové významy. Sú alfou a omegou všetkého, čo sa v autorovej mysli odohráva.

Tu sa objaví žena, tu akýsi zvláštny vybájený tvor alebo hlava anjela... Stromy sa stávajú písmom oživujúcim hlboko ukryté obsahy, vízie a poryvy autorovej duše. Protikladom sú horské kraji-



ny, zasnežené ihličnaté lesy, pravidelné a presné zostavy (línie) hrdo stojacích stromov, nad ktorými bdie spirit. Najvyššia hora symbolizuje vrchol všetkých snáží a hlava Krista dodáva enigmatickému tichu pocit ľudskej existencie. Akoby všetko, čo vidíme, robíme, vnímame a odovzdávame, bolo už odpradáva zakódované v našej mysli a fyzickej prítomnosti, cez ktorú aplikujeme svoj vzťah aj splynutie s vesmírom. Tibor Andrásy nepíše slová na papier, on tvorí obrazy, a jeho písmom sú poohýbané vetvy stromov, do ktorých vkladá svoje úvahy o človečenstve a jeho poslaní. Reálno-ireálne vzťahy a situácie vysvetle-

né optikou umelca-filozofa. A Dunaj plynie, akoby schvaloval všetko, čo človek vymyslí, urobí a stvorí v jeho prospech. A jeho sila sa vrýva do ľudských pocitov ako vráska, ktorú už nikdy neodstránime, a práve naopak, môžeme ju vzácne prehliť cez pochopenie a poznanie, cez pokoru, ale aj vznešený umelecký zážitok, ktorým túto skutočnosť posúvame vyššie, lebo už hlbšie dovidíme k jej podstate. Aj moje obrazy sú ovplyvnené prírodou, jej premenami a tvarovými nuansami. Takisto ako Tibor Andrásyho aj mňa fascinujú stromy, ich príbehy ukryté hlboko v ich nekonečne variabilnom tvarosloví. Ožívajú pred mojimi očami

a nadobúdajú častokrát aj ľudské podoby. Chápem ich ako živý a inšpiratívny organizmus, a preto malujem aj na drevené dosky, spílené kmene stromov, ktoré žijú vlastnou štruktúrnou obrazotvornosťou a ponúkajú množstvo zaujímavých obrazov. Našla som v nich príbehy zo života, ale aj z vlastnej fantázie, zážitky z detstva, aj vnútorné filozofické otázky a odpovede. Súčasne sa snažím do svojich diel zakomponovať aj zvuky hudby a prírody. Šeľest padajúceho lístia prerušovaný jemnou píšťalkou alebo sladkým zvukom huslí...

Lyrická meditácia spojená s poetickým príbehom ľudskej prítomnosti dnes, včera, ale aj zajtra... Sme tu, aby sme sa vtlačali do nášho okolia, a aby sa ono vtlačalo do nás...

Vydávame svedectvo o našej schopnosti skrásľovať všetko okolo nás, o schopnosti vysvetľovať, vyjadrovať a nachádzať tajomstvá aj na prvý pohľad nevidané. A tieto malé reálne zjavenia a dotyky sa najautentickejšie vtlačajú do našich umeleckých prejavov, ktorými, ako dúfame, vyjadríme aj vaše sny a pocity, umocnené ešte hudobnou atmosférou dnešného kultúrno-spoločenského stretnutia.

*Mária Kovalčíková*



**KDE SÚ ANJELI?**

10. novembra 2011 sa v ZUŠ Štefana Németha-Šamorínskeho konala vernisáž – umelecký večer pri príležitosti otvorenia výstavy obrazov bratislavskej výtvarníčky Márie Kovalčíkovej a šamorínskeho výtvarníka Tibora Andrásyho s názvom Anjeli. Keď prvýkrát v januári tohto roku vystavovala v MsKS v Šamoríne Mária Kovalčíková svoje obrazy pod názvom Anjeli, a v knihe návštev sme našli vetu „Ěs hol vannak az angyalok?“, povedali sme si s Máriou, že túto otázku sme vlastne chceli. Pri vernisáži k výstave Márie Kovalčíkovej a Tibora Andrásyho s opätovným názvom „Anjeli“ v Základnej umeleckej škole Štefana Németha-Šamorínskeho 10. novembra bola odpoveď čitateľná – sú tu. My všetci...

Toto miesto nechcem využiť na opisovanie atmosféry večera ani programu, ktorý ho naplnil. Chcem sa poďakovať. Poďakovať v mene všetkých, ktorí v ten večer boli na „Anjeli“ a stali sa jeho súčasťou.

**Ďakujem:**

Primátorovi mesta Šamorín Gabrielovi Bárdosovi. Nie z úcty a dôležitosti k jeho postu, ale pre jeho schopnosť vidieť neviditeľné súvislosti, napomôcť ich realizácii a byť aj aktívnym účastníkom – recitátorom poézie o tom neviditeľnom, spoločnom, ľudskom a krásnom v nás. Veď koľko primátorov dokáže nehovoriť o kultúre iba frázy, ale byť jej spoluvorcom? Chcem mu popriať čo najviac otvorených, citlivých a múdrych spolupracovníkov v jeho blízkosti, aby sa mu darilo rozvíjať vzájomnú úctu, spoločnú kultúru a cez ňu ľudskú spolupatričnosť.

Hostom z Brna – Renate Putzlacher, poľskej poetke, prekladateľke, publicistke, autorke piesňových textov, scenárov a divadelných hier za „prezlečenie“ Anjelov do poľštiny a češtiny, a Tomášovi Kytarovi, majiteľovi hudobného klubu Stará Pekárna v

Brne (známeho z programov ČT – Blues ze Staré Pekárny) za zhudobnenie a spoluúčasť na uvedení skladby „Päť o anjeloch“.

Vám, zboristi zo Sancta Maria aj Tebe, drahá Ingrid Galbáčová. Bola to dvojmesačná práca – nacvičiť všetky nové piesne pre tento večer. Prichádzali ste mnohí po celodennej práci v zamestnaní a dokázali ste sa vzdať domáceho pohodlia v kresle obývačky, aby ste prispeli k vytvoreniu krásneho zážitku v tomto inšpiratívnom meste.

Tá istá vďaka ZUŠBANDu za hudobný doprovod, deťom z Detského speváckeho zboru ZUŠ, Imrovi Némethovi za ich vedenie, ale aj rodičom, že podporujú v svojich deťoch rozvíjať krásno. Boli ste ako nebeské lastovičky na schodkách pódia. Preteplili ste sálu svojou bezprostrednosťou.

Irenka Szúcssová, vďaka za Tvoju ochotu riaditeľky, ktorá neohraničuje svoju prácu na pracovnú dobu a všetkým zamestnancom zo ZUŠ, ktorí ochotne pomohli (áno Zoli, aj Vám), vďaka. Ďakujem členom SAMARIA VERSES BANDU – Jurajovi Turtevovi, Koppányovi Kováčsovi, Milošovi Železnákovi, Kristiánovi Bujákovi za profesionálny prístup a schopnosť spolupráce a súhry so všetkými účinkujúcimi, a aj za súlad s citlivým tónom vzácných huslí v podaní husľového virtuóza Rastislava Šipoša.

A za kvalitu zvuku, ktorý sa niesol z pódia, ďakujem riaditeľovi MsKS v Šamoríne Tiborovi Domsitzovi a Walterovi. Vďaka za veľké porozumenie s nárokmi pri takomto podujatí a za stopercentne zvládnutú prácu. Mária a Tibor, Vaše obrazy ožili v nás a my „si čistí prajeme tam namaľovať seba.“

Keď chceme, tak vieme, keď vieme, tak uskutočnime. V jednote ducha v tomto stredo-európskom úžasnom priestore. Zás niekedy nabudúce, priatelia.

**Judita Kaššovicová**

**Snímky: Ing. Lubomír Kompauer**

**Ponuka Mestskej knižnice Zsigmonda Zalabaiho**

**JOHN GRISHAM:**

**TAKÉ NEZVYČAJNÉ VIANOCE**

Predstavte si, že by niektorý rok neboli Vianoce. Nijaké preplnené obchody, nijaké otravné podnikové večierky, nijaké pečenie zákuskov, nijaké neželané darčeky. Presne tomu chcú Luther a Nora Krankovci zabrániť, keď sa nečakane rozhodnú, že aspoň jediný raz v živote zrušia vianočné sviatky. Na Hemlock Street bude ich dom jediný bez vianočného osvetlenia, nebude nijaká štedrovečerná hostina, dokonca si ani neozdobia stromček. Nebudú ho ani potrebovať, pretože 25. decembra sa vydajú na okružnú plavbu po Karibiku. No ako sa táto čudná dvojica dozvie, vynechať vianočné sviatky prináša nečakané dôsledky – a nie je to ani spolovice také jednoduché, ako si predstavovali. Táto klasická rozprávka určená pre moderné časy ponúka veselý a satirický pohľad na chaos a zmätky, ktoré sa stali neoddeliteľnou súčasťou našej vianočnej tradície.



**BOHUSLAV ZEMAN:**

**VIANOCE U NÁS DOMA**

Sviatky spájajú a zhromažďujú členov rodiny, posilňujú putá a obnovujú narušené vzťahy. Sú vynikajúcou príležitosťou na prekonávanie predsudkov, na vzájomné odpustenie a vytváranie lepšieho rodinného spoločenstva. Ak chceme dobre prežiť Vianoce, musíme sa nielen dobre pripraviť, ale aj vedieť oslavovať, a preto sa treba postarať o všetko, čo môže podporiť vianočnú radosť. Knižka okrem nevyhnutných informácií o zmysle Vianoc a vianočných zvykoch navrhuje spôsob slávania Štedrej večere v rodine a ponúka množstvo nápadov na spustenie vianočných sviatkov. Spevník najznámejších kolied na konci knižky pomôžu vytvoriť sviatočnú náladu pri štedrovečernom stole.

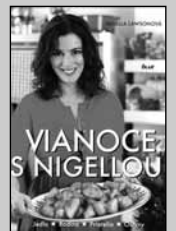


**NIGELLA LAWSONOVÁ:**

**VIANOCE S NIGELLOU**

Kráľovná kuchárskeho umenia tentoraz varí a pečie na najkrajšie sviatky roka. Cez Vianoce akosi viac myslíme na rodinu a priateľov, pripomíname si tradície a vnímanie teplo rodinného kozuba. Ale času na ich starostlivú prípravu je málo a povinností veľa.

Možno nám na vytvorenie sviatkov pomôže najnovšia kniha Nigelly Lawsonovej. Prináša množstvo praktických a inšpiratívnych rád, ako zvládnuť sezónny nápor povinností a pritom sa nestrhať, ale naopak, vychutnať si vianočnú atmosféru, ktorá utvára aj v kuchyni a vrcholí pri sviatočne prestretom stole. Nigella prichádza s množstvom praktických a inšpiratívnych rád, ako si rozvrhnúť čas, aby sme sa v poslednej chvíli nestresovali, ale prináša hlavne množstvo receptov, ktoré vychádzajú z britskej kuchyne a našim čitateľom sú pomerne málo známe.



## OCHRANA PRED POŽIARMÍ V ČASE ZIMNÉHO VYKUROVANIA

Na zníženie rizík spôsobujúcich vznik požiarov a tým uchránenia vlastného majetku, zdravia, prípadne života odporúčame najmä:

- dať preveriť technický stav vykurovacích zariadení odborníkmi a zistené nedostatky včas odstrániť,
- zabezpečiť odborné preskúšanie komínov osobami s odbornou spôsobilosťou pred pripojením palivového spotrebiča na komín,
- pravidelne dať preveriť stav dymovodov, komínov a zabezpečiť ich čistenie a kontrolu odborníkom (kominárom alebo osobou s odbornou spôsobilosťou), ktorý zároveň vydá aj potvrdenie o technickom stave týchto zariadení,
- uchovávať a predkladať kontrolným skupinám obce potvrdenie o vykonaní čistenia a kontroly komína,
- prevádzkovať vykurovacie zariadenie len podľa návodu výrobcu,
- nepreťažovať vykurovacie telesá, nepoužívať provizórne, najmä laicky vyhotovené technické zariadenia súvisiace s vykurovaním,
- v blízkosti vykurovacích telies udržiavať čistotu a pravidelne odstraňovať horľavé látky,
- nenechať vykurovacie telesá počas prevádzky bez dozoru a nedovoliť deťom, aby obsluhovali tieto zariadenia alebo do nich zasahovali,
- na rozkurovanie používať vždy odporúčané a povolené palivá, zariadenia a pomôcky,
- dbať na to, aby vykurovacie zariadenia a šporáky boli dostatočne vzdialené od horľavých konštrukcií a aby tieto konštrukcie v blízkosti tepelných zdrojov boli chránené nehorľavými ochrannými podložkami,
- popol skladovať v uzavretých, nerozbitných, nehorľavých nádobách, oddelene od ostatného odpadu,
- sklady palív udržiavať tak, aby jednotlivé druhy palív boli skladované oddelene, a pokiaľ možno bez organických prachov.

**Vojtech Nagy,**  
okresný riaditeľ Hasičského a záchranného zboru



Škola bojových umení v Šamoríne úspešne obstála na svojej prvej súťaži (Majstrovstvá Bratislavy), kde Dominik Bohunic ký získal 1. miesto v kategórii chlapcov 8-9 ročných v súťažnej disciplíne kata.

### SPRÁVY MESTSKEJ POLÍCIE

• **27. októbra** o 16.10 hod. bolo telefonicky oznámené, že na Veternej ul. mladí výrastkovia niečo pália. Po príchode na miesto hliadka MsP našla troch maloletých chlapcov, ktorí so zapaľovačom skúšali, ako horí sprej.

• **28. októbra** o 15.08 hod. bolo telefonicky oznámené, že na ceste Négyeseki vo vetrolame niekto zapálil oheň. Po príchode na miesto hliadka našla skupinu 10 mladých osôb, ktorí si založili oheň. Po upozornení oheň uhasili.

• **30. októbra** o 9.50 hod. bolo oznámené, že v Šámote sa potuluje pes. Išlo o túlavého psa nemeckého ovčiaka, ktorý bol odchytený a umiestnený do dočasného útulku.

- O 14.50 hod. hliadka riešila krádež tovaru v obchodnom dome. Zadržala zlodēja, ktorý ukradol drogistický tovar v hodnote 36,54 €. Podozrivý bol predvedený na OO PZ Šamorín.

- O 17.15 hod. počas hliadkovej činnosti bolo zistené, že v areáli Pomlé je venčenný pes bez vodidla. Osoba zodpovedná za psa dostala blokovú pokutu.

• **31. októbra** o 23.50 hod. na základe telefonického oznámenia bola vyslaná hliadka na Agátový rad, kde rušili nočný pokoj. Na mieste bolo zistené, že jeden z obyvateľov domu oslavoval hlučnejším spôsobom narodeniny.

• **6. novembra** o 4.30 hod. bolo telefonicky oznámené, že v Mestskom majeri dochádza k rušeniu nočného pokoja. Na mieste bolo

zistené, že skupina mladých obyvateľov sa hlučne zabávala pri garážach. Po upozornení sa mladí rozišli.

• **10. novembra** o 12.50 hod. bolo telefonicky oznámené, že v Čilistove neznáma osoba niečo spaľuje. Po príchode na miesto hliadka zistila, že tam bývajúcí obyvateľ spaľoval popadané lístie zo stromov. Menovaný sa porušením § 5/12 VZN mesta Šamorín č. 10/2009 dopustil priestupku.

• **16. novembra** o 2.05 hod. bolo telefonicky oznámené, že na Hlbokej ulici dochádza k rušeniu nočného pokoja. Po príchode na miesto sa zistilo, že v jednom z bytov sa konala oslava, pri ktorej rušili susedov hlučným správaním.

• **18. novembra** o 0.30 hod. bol počas hliadkovej činnosti na parkovisku pri kultúrnom dome spozorovaný mladý muž, ako prevrátil smetnú nádobu na komunálny odpad. Dotyčná osoba sa dopustila priestupku podľa § 50 odst. 1 Zákona 372/1990 Zb. a za uvedení priestupok mu bola uložená bloková pokuta vo výške 30€, ktorú na mieste uhradil.

Mestská polícia za mesiac november 2011 uložila 5 blokových pokút a formou dohovoru riešila 11 prípadov. Policajti odchytili jedného túlavého psa, odstránili 2 vraky, asistovali pri výkone exekúcie a vykonali preventívny pohovor v škole s neprispôsobivými žiakmi.

Počítač	<p>Viem, že informačné technológie pomáhajú ľuďom. Ja pomáham ľuďom s informačnými technológiami. Riešenia a služby pre Vás nemám na sklade, sú odrazom Vašich aktuálnych potrieb a možností. Verím, že každý ocení môj individuálny prístup.</p>	KÚPA
Notebook		PREDAJ
Internet		SPRÁVA
Sieť		OPRAVA
Programy		OCHRANA
Služby		RADA
<p>stefan@jencus.sk</p>		
<p>ŠTEFAN JENČUŠ, 0903 / 46 23 23, www.jencus.sk, Bažantia 1, Šamorín</p>		

## BASKETBALISTKY SÚ VIAC AKO ÚSPEŠNÉ

Basketbalistky ŠBK Šamorín dosiahli cenné víťazstvo na palubovke Dannax Sport Košice nevídaným rozdielom v pomere 47 : 81. Na tomto výsledku je zaujímavý ten fakt, že sa jedná o juniorský celok Good Angels, ktorý si tak úspešne počína v európskej lige. Zverenyne trénera Juraja Suju pred časom dokonca vyhrali aj na horúcej pôde v Poprade a nebyť smoly v prvom vzájomnom meraní síl na domácej palubovke, veru by sme poškulovali po bronzovom stupienku. Čo nebolo, ešte môže byť, zvlášť keď spomínané

góriách a nové talenty rastú ako huby po daždi. Tie talenty, ktoré prevzali štafetu po úspešných kolegyniach smerujúcich na piedestál basketbalového neba nielen doma, ale už aj v zahraničí. Nedávno za veľkú mláku s batohom talentu a nahromadenými skúsenosťami od tunajších trénerov a ich neskutočného entuziazmu tak vyprevadil Sabinu Oroszovú do USA, kde okrem svojho milovaného basketbalu bude aj študovať. Jej kolegyňa a taktiež reprezentantka Slovenska z úspešných dorasteneckých



duely sa budú opakovať v rámci základnej časti extraligovej súťaže. Nás môže pri srdci hriať aj ten fakt, že od Ružomberka na západ sme jediný celok v lige. Súčasný nelichotivý stav v slovenskom basketbale, keď sa rúca aj strešný orgán tohto pre diváka pekného športu, môžeme byť hrdí, že v Šamoríne sa vydali inou cestou, na ceste k metám pod deravými košmi. Cestou, kde hlavnou prioritou je výchova mládeže. Naše dievčatá majú v rukách už dva republikové tituly v mládežníckych kate-

liet Angelika Slamová dnes patrí medzi opory ligového družstva žien. K nim môžeme zaradiť aj Tímeu Sujovú – Szijjártovú, odchovankyňu tunajšieho basketbalu, ktorá je svojimi skúsenosťami, prístupom k tréningu a samotným zápasom dušou mužstva, a pre mladšie hráčky aj veľkým príkladom. Držíme našim basketbalistkám naďalej palce, aby si terajšiu štvrtú pozíciu v sedemčlennom pelotóne prinajmenšom udržali.

*Text a foto: Ján Čikovský*

## ZAČAŤ TREBA VČAS



V šamorínskome futbalovome klube FC ŠTK 1914 môžu v profesionálnych podmienkach hrať futbal deti už vo veku piatich rokov. Tréneri Peter Góber a Jozef Mezzei sa každú stredu v telocvični Základnej školy Mateja Bela venujú vyše tuctu 5-6-ročných chlapcov. Tréningy sú dvojazyčné, čomu sa rodičia tešia, veď deti si tak ľahšie osvoja druhý jazyk, slovenčinu alebo maďarčinu. Podľa trénera Góbera treba s futbalom začať už v ranom veku. Pravda, v tomto veku sú tréningy ešte hravé, zameriavajú sa najmä na rozvoj pohybovej koordinácie, najväčší dôraz sa kladie na to, aby si deti loptu obľúbili. Pre deti v tomto veku sa ťažko organizujú zápasy, veď podobné

družstvo v našom okrese pracuje len v Dunajskej Stredě. Preto organizujú menšie turnaje s väčšími slovenskými klubmi. Nedávno na turnaji, v ktorom súperilo osem družstiev, skončili malí šamorínski futbalisti na šiestom mieste. Peter Góber nám o turnaji povedal: „Najmladší hráči nášho klubu sa po prvý raz zúčastnili takéhoto väčšieho turnaja. So šiestym miestom sme spokojní, družstvo ma svojou hrou milo prekvapilo. Náš brankár, Matej Jurička, bol vyhlásený za najlepšieho brankára turnaja. Už teraz je jasné, v kom sa skrýva talent a kto môže v tomto športe dosiahnuť nemalé úspechy. Som veľmi hrdý na celé družstvo.“ (kk)

## JARNÚ SEZÓNU OČAKÁVAME Z TRETIEHO MIESTA!

Družstvo A dospelých FC ŠTK 1914 Šamorín v poslednom zápase jesennej sezóny zdolalo Nemšovú, teda do jarnej sezóny vstupuje na treťom mieste III. ligy. Zverenci Vladimíra Koníka začnú zimnú prípravu 10. januára, v rámci nej odohrajú priateľské zápasy s bratislavským Interom a dunajskostredským DAC-om. Vladimír Koník komentoval jesennú sezónu takto: „Chcem sa hráčom poďakovať za vynikajúcu prácu, ktorú odvedli na jeseň. Vedeniu klubu ďakujem, že pre družstvo vytvorilo podmienky, ktoré



*Vladimír Koník - tréner*

nám dopomohli k úspešnej sezóne. Ďakujem aj fanúšikom, ktorí nás po celý čas podporovali a na poslednom zápase na cudzom ihrisku nadšeným povzbudzovaním prispeli k nášmu víťazstvu.“ (kk)

## NARODENIA

9. septembra 2011 sa narodil **Simon Klinko**, 15. septembra **Ivana Gaálová**, 16. septembra **Tomáš Gurský**, 20. septembra (a nie 15. septembra, ako sme to nesprávne uviedli v októbrom čísle) **Anett Gschwandtnerová**, 22. októbra **Natália Murčová**, 24. októbra **Sofia Slugeňová**, **Olívia Slugeňová** a **Viktória Slugeňová**, 5. novembra **Tomáš Smaženka**, 7. novembra **Jakub Šimko**, 8. novembra **Karolína Rajcsányi** a **Tomáš Puzlík**, 10. novembra **Simona Krchníková**, 12. novembra **Richard Darnay**, 13. novembra **Daniel Farkas**, 18. novembra **Richard Schwarz**.

*Veľa štastia, novorodenci!*

## ÚMRTIA

1. novembra 2011 zomrel vo veku 85 rokov **Alojz Žák**, 4. novembra vo veku 66 rokov **Ján Gašparík**, 7. novembra vo veku 79 rokov **Július Mókusz**, 9. novembra vo veku 74 rokov **Margita Mezeiová**, 18. novembra vo veku 61 rokov **Tibor Bertók**, 22. novembra vo veku 77 rokov **Terézia Sebestyénová**.  
Češ ich pamiatke!

## NAŠI JUBILANTI

Veľa zdravia, štastia, pokoja a lásky v kruhu najbližších prajeme tým občanom, ktorí v decembri dovŕšia 70., 75., 80., 85. a viac rokov: **Viola Horváthová**, **Eva Rigová**, **Ladislav Páleník**, **Irena Forrová**, **Alžbeta Mészárosová**, **Gustav Somogyi**, **Agneša Édelová**, **Vojtech Méry**, **Irena Magyaricsová**, **Milada Wiedermannová**, **Ing. Ladislav Kovács**, **Mária Nosková**, **Štefan Nagy**, **Agneša Szijártóová**, **Alžbeta Mészárosová**, **Ján Mezei**, **Adam Chudoba**, **Gizela Bodóová**, **Karol Husvéth**, **Helena Bíróová**, **Veronika Bartošová**, **Štefan Bíró**, **Helena Pelechová**, **Alžbeta Zachariášová**, **Zuzana Cziraová**.

## UZAVRELI MANŽELSTVO

11. novembra 2011 **Ing. Peter Hronský** a **Margareta Ďurčeková**, 19. novembra **Dušan Paradi** a **Gabriela Rigóová**, **Peter Filkas** a **Nikoleta Farkasová**, 26. novembra **György Fitus** a **Margit Mezei**.  
*Gratulujeme!*

## DROBNÝ INZERÁT

• Predám stav. pozemok v Kvetoslavove, 8,8 árov, oplotenie + električka na pozemku. Cena: 55 eur/m<sup>2</sup>.  
Tel.: 0903 771 553

## CESTOVANIE ČASOM S KALENDÁROM NA ROK 2012

Konečne vyšiel kalendár, ktorý obsahuje vyše storočné fotografie z nášho regiónu. Kalendár vydalo budapeštianske vydavateľstvo Szászorkép Kiadó, ktoré rozšírilo svoje tradičné edície Erdély Anno, Székelyföld Anno, Erdélyi Várak Anno o edíciu Felvidék Anno.

Na dobových záberoch zo začiatku minulého storočia sa objavuje Komárno, Košice, Bratislava, Galanta, Levoča, Starý Smokovec, Spišský hrad, Devín, Kežmarok, Trenčín, Bardejov a Oravský hrad, no fotografie zachytávajú aj dunajských pltníkov z poľskej hranice. V kalendári sú aj zaujímavé informácie z histórie v angličtine a maďarčine.

Nástenný kalendár Felvidék Anno na rok 2012 sa dá kúpiť v kníhkupectvách, ako aj na internetových portáloch [madachkonyv.com](http://madachkonyv.com), [konyvrs.sk](http://konyvrs.sk) a [konyvklub.sk](http://konyvklub.sk).

## MESTSKÉ KULTÚRNE STREDISKO

- **8. december** – József Úrge: Drevorezby – vernisáž výstavy – 18.00. Výstava je otvorená do 16. decembra, v pracovných dňoch od 8.00 do 20.00 hod., v nedeľu od 15.00 do 18.00 hod.
- **12. december** – Zoltán Bereczki – Dóra Szinetár – koncert populárnej maďarskej dvojice – 19.00
- **16. december** – Füttyös, a sárkány – v podaní umelcov GNM z Maďarska. Na základe rozprávky Olgy Nagy na scénu pripravila Eszter Markó – 10.00 a 12.00
- **18. december** – Vianočný program ľudovomeleckého súboru Csali – 16.00
- **22. december** – Vianočný program žiakov Základnej umeleckej školy Štefana Németha-Šamorínskeho – 8.15 a 10.00

## Stále programy

Pondelok a štvrtok: Etká-joga (v maďarskom jazyku) od 18.30 do 20.00 hod. v miestnosti č. 216

Piatok: Joga (v slovenskom jazyku) od 18.30 do 20.00 hod. v miestnosti č. 216

## Kontakty

Veterná ulica 8, 931 01 Šamorín

Tel. č.: 031 562 22 41 Fax: 031 562 33 22

Pokladňa: v pracovných dňoch od 16.00 do 19.00 hod.

e-mail: [msks@mskssamorin.sk](mailto:msks@mskssamorin.sk)

## Silvester 2011

**Hotel Kormorán, Šamorín-Čilistov** Vás srdečne pozýva na výbornú silvestrovskú zábavu.

Pohostíme Vás vynikajúcim jedlom a pestrým programom, ktorým nás budú sprevádzať skupina Akcent live (SK), 3+2 együttes (HU) a Victor Willis zo skupiny Village people (USA).

Hostami večera budú Rick Bailey zo skupiny Delegation (UK) a DJ Marušák (SK).

Lístky si môžete zakúpiť na recepcii hotela.

Tešíme sa na Vás!

[www.hotelkormoran.sk](http://www.hotelkormoran.sk)

Základná organizácia Slovenského Červeného kríža v Šamoríne informuje darcov krvi, že v roku 2012 sa budú v Šamoríne konať odbery v týchto termínoch: 23. január, 28. máj a 24. september.

Miesto odberu krvi: miestnosť na prvom poschodí mestského kultúrneho strediska.

# TAXI

**Vojtech Horváth**

Cintorinská 24, 93101 Šamorín

IČO: 42 164 605

státie- 1hod.	km-10, - €
jazdné v meste	km- 0,62 €
jazdné mim.mesta	km- 1, - €
zákl.sadzba	km- 1, - €
Tel.: 0910 551 448, 0915 156 889	
(na žiadosť zákazníka)	

NA POŽIADANIE ZÁKAZNÍKA JE VODIČ POVINNÝ VYDAŤ POTVRDENKU O ZAPLATENÍ

Vážení zákazníci,  
pripravte sa na Vianoce  
a navštívte naše zlatníctvo  
v Penzióne Alex.

Od 5.12.2011 do 18.12.2011

poskytujeme zľavu **15%**.

Tešíme sa na Vašu návštevu.



**ZLATNÍCTVO FORTUNA-AURUM**

Hlavná 45 Penzión Alex

[www.sperkyahodiny.sk](http://www.sperkyahodiny.sk)

**OBKLOPTE SA ZELEŇOU**

0903 502 972

Projekcia záhrad už 12 rokov  
Realizácia už viac než 300 záhrad



Záhradníctvo Čilistov

**ABIES**

[www.dreviny.sk](http://www.dreviny.sk)

**Opäť vo Vašich  
službách**



**RE/MAX**  
Attractive Plus

**"Nájdeme Váš vysnívaný domov"**



Tibor Szalai  
0911 478 595



Alena Violová  
0903 415 961



Dušan Benkovský  
0903 274 725



**Hľadáme realitných maklérov**

Gazdovský rad, Šamorín (vedľa reštaurácie Safari)  
E-mail: [attractiveplus@re-max.sk](mailto:attractiveplus@re-max.sk), [www.re-max.sk/attractiveplus](http://www.re-max.sk/attractiveplus)

**HEALTH & BEAUTY**  
STUDIO

**PEDIKÚRA – MANIKÚRA**  
**PEDIKÚR – MANIKÚR**



[www.hbstudio.sk](http://www.hbstudio.sk)

ŠETRNÁ PRÍSTROJOVÁ (MEDICINÁLNA) PEDIKÚRA  
KÍMÉLETES GÉPI (GYÓGY) PEDIKÚR  
OŠETRENIE ZARASTAJÚCICH NECHTOV (ŠPONOVANIE)  
BENÓTT KÖRÖM KEZELÉSE (SPANGE)  
GÉLOVÉ NECHTY – ZSELÉS KÖRMÖK

**TYP NA DARČEK: DARČEKOVÉ POUKÁŽKY**  
**AJÁNDÉKOZZON KÉNYEZTETÉST KARÁCSONYRA**

Tel.: **0908 435 950**

Šamorín, Vinohradská 3 – Somorja, Szőlőskerti út 3.  
(neďaleko autobusovej stanice – az autóbussmegálló közelében)

# Nyomjuk együtt a sikerért!

Rugalmasak vagyunk, és sikerrel teljesítjük ügyfeink minden igényét. Az új **CTP DIMENSION 425**, **KBA PERFORMA 66**, **RYOBI 3304** technológiák alkalmazása mindenki számára gyors és egyénre szabott megoldásokat kínál. A VALEUR teljeskörű nyomdai szolgáltatást jelent, a névjegykártyáktól egészen a könyvekig! Látogasson el hozzánk, és válassza a gyors, minőségi nyomtatást!

**Valeur, Kft.,**  
Múzeum utca 208/4, 929 01  
Dunaszerdahely, Szlovákia  
tel.: 00421-31-551 72 18-19  
e-mail: valeur@valeur.sk  
www.valeur.sk



Prepress | Press | Kötészet | Szállítás

www.privileg.sk

0905 / 769 912

Ing. Ján Fašanga  
fasanga@privileg.sk

PRIVILEG.SK, s.r.o.  
Veterná 43, Šamorín



### **A** ENERGETICKÁ CERTIFIKÁCIA BUDOV ÉPÜLETEK ENERGETIKAI TANÚSÍTÁSA

KOLAUDUJETE? VYPRACUJEME VÁM ENERGETICKÝ CERTIFIKÁT, VRÁTANE TERMÓVÍZIE!

### **B** TERMÓVÍZIA A DIAGNOSTIKA STAVIEB HŐKAMERÁS ÉPÜLETDIAGNOSZTIKA

KUPOJETE DOM, BYT? ZATEPLOVALI STE? TERMOKAMEROU ODHALÍME AJ SKRYTÉ VADY!

### **C** ZATEPLENIE PANELOVÝCH DOMOV PANELHÁZAK HŐSZIGETELÉSE

BEZPLATNÉ PORADENSTVO + TERMÓVÍZIA + PROJEKT + ENERGETICKÝ AUDIT A CERTIFIKÁT!



## Súkromná výuka angličtiny

Chceli by ste sa zdokonaľiť v angličtine? Nemáte možnosť chodiť na kurzy? Hľadáte súkromnú lektorku, ktorá sa prispôsobí vašim časovým možnostiam? Výnimočná príležitosť v Šamoríne a v okolí:

- Výuka začiatočníkov aj pokročilých – dospelí aj deti,
- súkromné osoby aj firmy,
- u vás / u mňa doma, na pracovisku,
- gramatika, konverzácia, doučovanie, príprava na skúšky,
- Real Life English
- zaručený pokrok s dôrazom na komunikáciu.

Som kvalifikovaná a trpezlivá lektorka, mám štátnu skúšku z AJ, a dlhoročné skúsenosti.

Používam najmodernejšie učebnice a CD vyd. Oxford a Longman.

Tel: 0903 270 327 Mail: ingridlelkes@yahoo.com

## Frissen sült disznóságok Zabíjačkové pochúťky

Mikor és hol? – Kedy a kde?

2011. 12. 17. – 10.00 órai kezdettel

17. 12. 2011 od 10.00 hod.

11! Sport Pub, Cintorínska 11,  
931 01 Šamorín